



MIZAR is a ReeR S.p.a. Brand

Via Carcano 32
10135 Torino – ITALY
+39 011 9969833
aftersales@mizar.it / www.mizar.it

mizar

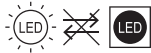
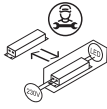


8543407

QUANTUM CEILING 1- This product contains a light source of energy efficiency class [F].
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di Classe di Efficienza Energetica [F].

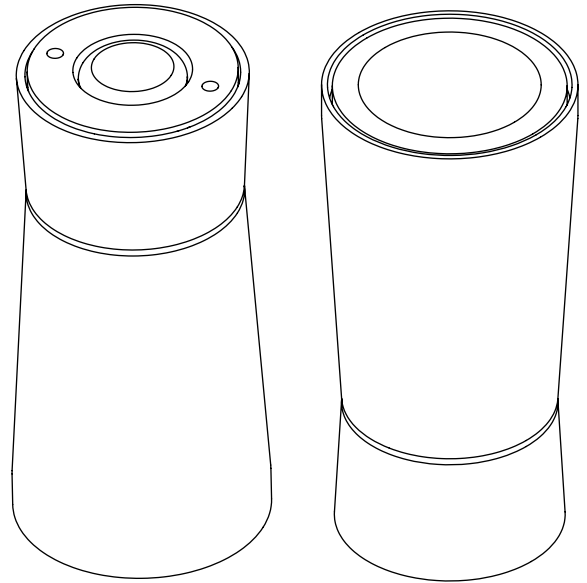
QUANTUM CEILING 2- This product contains a light source of energy efficiency class [G].
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di Classe di Efficienza Energetica [G].

IP 65



Features subject to change without notice.
Total or partial reproduction without Mizar authorization is prohibited.

Caratteristiche soggette a modifica senza preavviso. È vietata la riproduzione totale o parziale senza autorizzazione Mizar.



QUANTUM CEILING

Product assembly instructions
Istruzioni montaggio prodotto

Bayonet attack
Attacco a baionetta

Warnings

Avvertimenti / Advertencias / Warnungen / Avertissements

• **Product technical data available on the label.** • Dati tecnici del prodotto reperibili sull'etichetta. • Datos técnicos del producto en la etiqueta. • Technische Daten zum Produkt sind auf dem Etikett angegeben. • Les données techniques du produit sont disponibles sur l'étiquette.

Before proceeding with installation or maintenance, always disconnect the power supply. • Prima di procedere all'installazione o alla manutenzione, disinserire sempre l'energia elettrica. • Antes de proceder con la instalación o el mantenimiento, desconecte siempre la fuente de alimentación. • Vor der Installation oder Wartung immer die Stromversorgung trennen. • Avant de procéder à l'installation ou à la maintenance, débranchez toujours l'alimentation électrique.

The fixture must be installed by a qualified electrician. • L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. • La luminaria debe ser instalada por un electricista cualificado. • Die Leuchte muss von einem qualifizierten Elektriker installiert werden. • Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié.

Mizar declines all responsibility if the installation is not carried out in accordance with current regulations. • Mizar declina ogni responsabilità qualora l'installazione non avvenga secondo le norme vigenti. • Mizar declina toda responsabilidad en caso de que la instalación no se realice de acuerdo con la normativa vigente. • Mizar lehnt jede Verantwortung ab, wenn die Installation nicht gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt wird. • Mizar décline toute responsabilité dérivant d'une installation non conforme aux normes en vigueur.

Modifications or tampering with the product, not authorized by Mizar, void all warranty conditions. • Modifiche o manomissioni del prodotto, non autorizzate da Mizar, annullano ogni condizione di garanzia. • Las modificaciones o manipulaciones del producto no autorizadas por Mizar anulan todas las condiciones de garantía. • Änderungen oder Manipulationen am Produkt, die nicht von Mizar genehmigt wurden, führen zum Erlöschen aller Garantiebedingungen. • Toute modification ou altération du produit non autorisée par Mizar annule toutes les conditions de garantie.

Product for indoor and outdoor applications. • Prodotto per uso interno ed esterno. • Producto para aplicaciones en interiores y exteriores. • Produkt für Innen- und Außenanwendungen. • Produit pour applications intérieures et extérieures.

Never cover the visible parts of the product. No metal parts should come into contact with chemicals (fertilisers, weed killers, aggressive detergents). • Non coprire mai le parti visibili del prodotto. Nessuna parte metallica deve entrare in contatto con sostanze chimiche (fertilizzanti, diserbanti, detergenti aggressivi). • Nunca cubra las partes visibles del producto. Ninguna pieza metálica debe entrar en contacto con productos químicos

(fertilizantes, herbicidas, detergentes agresivos). • Decken Sie niemals die sichtbaren Teile des Produkts ab. Metallteile dürfen nicht mit Chemikalien (Düngemitteln, Unkrautvernichtungsmitteln, aggressiven Reinigungsmitteln) in Berührung kommen. • Ne jamais recouvrir les parties visibles du produit. Aucune partie métallique ne doit entrer en contact avec des produits chimiques (engrais, désherbants, détergents agressifs).

Do not stare at the light source during operation. • Non fissare la sorgente luminosa durante il suo funzionamento. • No mire fijamente a la fuente de luz durante el funcionamiento. • Starren Sie während des Betriebs nicht in die Lichtquelle. • Ne fixez pas la source lumineuse pendant le fonctionnement.

Clean the device regularly and avoid any accumulation of dirt (twice a year). • Pulire regolarmente il dispositivo ed evitare l'accumulo di sporco (due volte all'anno). • Limpiar el dispositivo con regularidad y evite la acumulación de suciedad (dos veces al año). • Reinigen Sie das Gerät regelmäßig und vermeiden Sie Schmutzansammlungen (zweimal jährlich). • Nettoyez régulièrement l'appareil et évitez toute accumulation de saleté (deux fois par an).

If the glass breaks, the product cannot be used. Contact Mizar for a replacement. • In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare Mizar per la sostituzione. • En caso de rotura del cristal, el producto no se puede utilizar. Póngase en contacto con Mizar para su sustitución. • Bei Glasbruch kann das Produkt nicht mehr verwendet werden. Wenden Sie sich bitte an Mizar, um einen Ersatz zu erhalten. • En cas de bris du verre, le produit ne peut plus être utilisé. Contactez Mizar pour le remplacer.

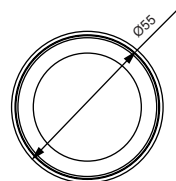
Please read the following instructions carefully and keep for future reference. • Leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle per consultazioni future. • Se aconseja leer con atención y conservar las siguientes instrucciones. • Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. • Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les pour référence ultérieure.

Dimensions (mm)

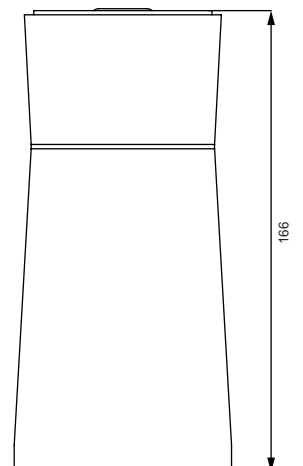
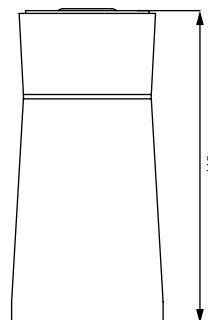
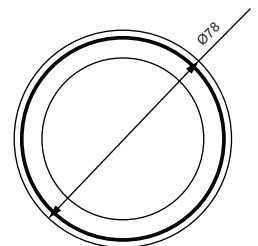
Dimensioni / Dimensiones / Abmessungen / Dimensions

Lighting device
Dispositivo illuminante

Quantum Ceiling 1



Quantum Ceiling 2

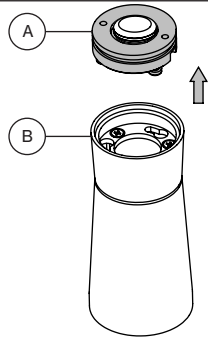


Installation instructions

Istruzioni di posa / Instrucciones de instalación / Montageanleitung / Instructions de montage

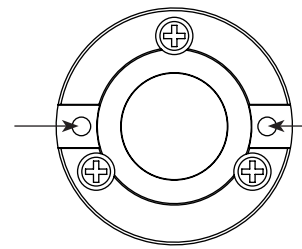
1

Remove the top part by lifting it up.
Estrarre la parte superiore A tirando verso l'alto.



2

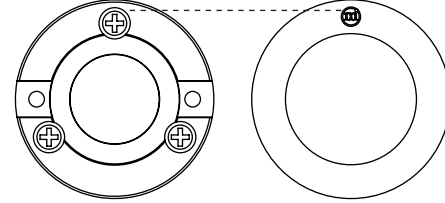
Position and orient part A correctly on the ceiling.
Posizionare e orientare correttamente sul soffitto la parte A.



Ceiling fixing holes
Fori di fissaggio al soffitto
Quantum 1 -> Ø3,5mm
Quantum 2 -> Ø4,5mm

3

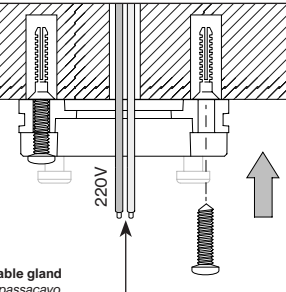
Consider that the logo on the glass will be aligned with the indicated screw.
Considerare che il logo sul vetro sarà allineato alla vite indicata.



- For multiple installations, it is recommended to maintain the same orientation for all units.
In caso di installazioni in serie, si consiglia di mantenere lo stesso orientamento su tutti i pezzi.

4

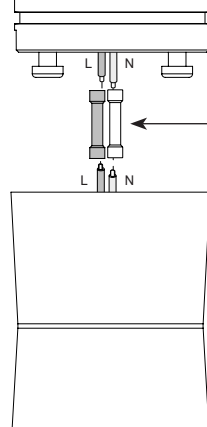
Drill holes corresponding to the two holes and fix with a plug.
Forare in corrispondenza dei due fori di A e fissare tramite tassello.




Drill also the cable gland
Forare anche il passacavo

5


Connect the "LN" cables to the mains voltage via the connectors.
Connettere i cavi "LN" alla tensione di rete tramite i connettori.




1. Insert the two cables into the connector.
Inserire i due cavi nel connettore.



2. Crimp the connector in several places.
Pinzare il connettore in più punti.



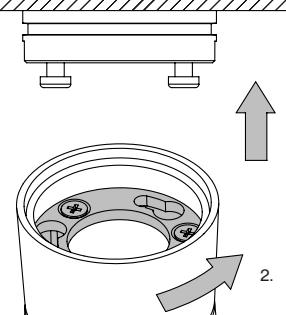
3. Cover the connections with heat shrink tubing and heat it.
Coprire le connessioni con la guaina termorestringente e scaldarla.



Quantum 2
on/off version: connect only L and N, leave DALI disconnected
dali version: connect L, N and DALI+ and DALI- to the control system
versione on/off: collegare solo L e N, lasciare DALI scollegati
versione dali: collegare L, N e DALI+ e DALI- al sistema di controllo

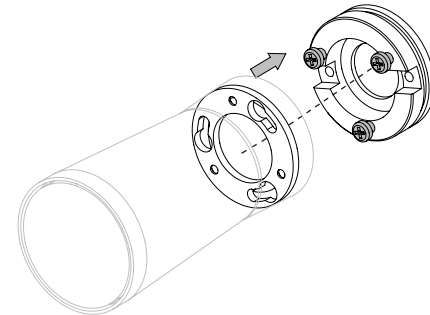
6

Attach part B to part A using the bayonet fitting.
Fissare la parte B alla parte A tramite l'attacco a baionetta.



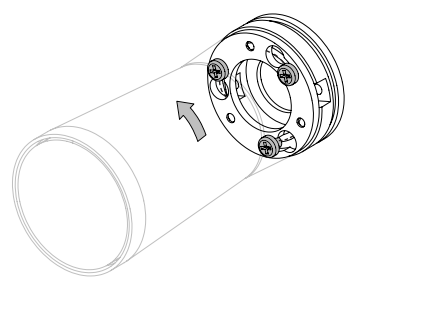
6.1

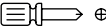
Insert B onto A, centering the screws in their respective holes.
Inserire B su A centrando le viti nei rispettivi fori.



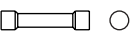
6.2

Rotate counterclockwise until mechanically locked.
Ruotare in senso antiorario fino al bloccaggio meccanico.







Screwdriver - not supplied
(Cacciavite - non fornito)



Connector and sheath kit
(Kit connettore e guaina)



n°2 Ceiling fixing screw - not supplied
(Vite di fissaggio al soffitto - non fornito)



Crimping pliers - not supplied
(Pinza crimpatrice - non fornito)

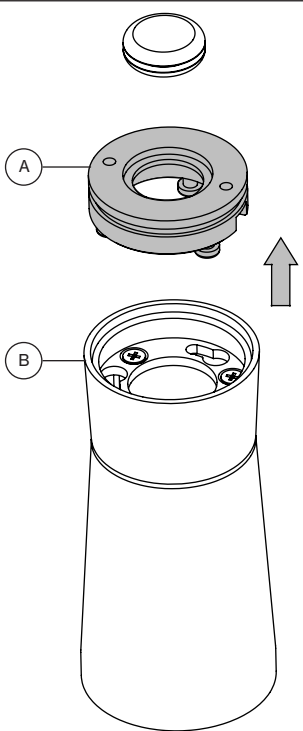
Informazione agli utenti ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 mq è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti

negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. • For Countries in the European Union: Pursuant to the Directive no. 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed out wheele-bin symbol on the equipment or its packaging means that when the product reaches the end of its useful life it must be collected separately from other waste. Proper separate collection of the discarded equipment for the later environmental-friendly recycling, processing and disposal, helps to avoid any negative impact on the environment and health and encourages re-use and recycling of the materials the equipment is made of. In each individual Member State of the European Union this product is required to be disposed of in accordance with Directive 2012/19/EU as implemented in the Member State where the product is disposed of. For further information please contact REER or your local dealer.

Laying instructions

Istruzioni di posa / Instrucciones de instalación / Verlegeanleitung / Instructions de pose

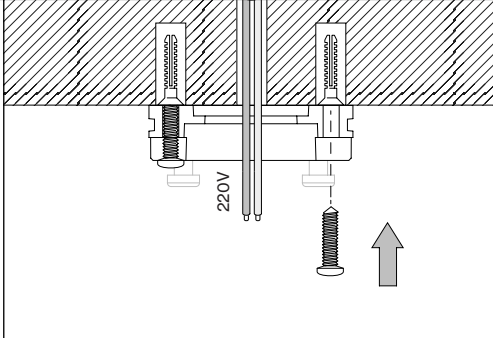
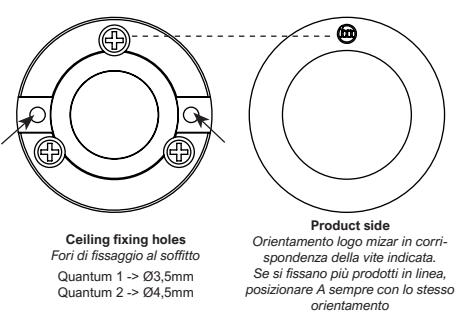
Remove the top part by lifting it up.
Estrarre la parte superiore A tirando verso l'alto.



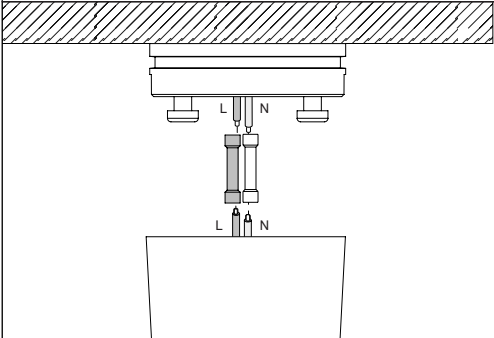
Position and orient part A correctly on the ceiling, then drill holes corresponding to the two holes and fix with a plug (hole Ø4,5mm).
Posizionare e orientare correttamente sul soffitto la parte A, poi forare in corrispondenza dei due fori e fissare tramite tassello (foro Ø4,5mm).

Ceiling fixing holes
Fori di fissaggio al soffitto
Quantum 1 -> Ø3,5mm
Quantum 2 -> Ø4,5mm

Product side
Orientamento logo mizar in corrispondenza della vite indicata.
Se si fissano più prodotti in linea, posizionare A sempre con lo stesso orientamento



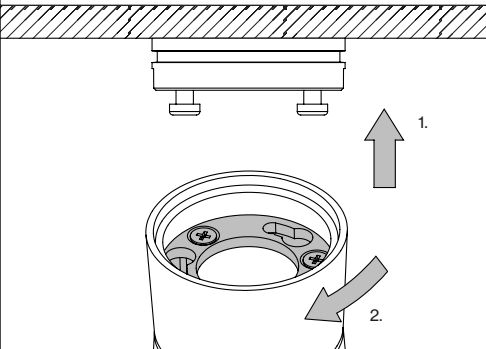
Connecting the product cables to the mains voltage via the connectors.
Connessione cavi del prodotto alla tensione di rete tramite i connettori.



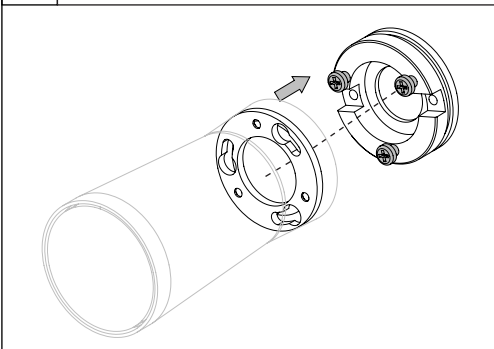
- Insert the two cables into the connector.**
Inserire i due cavi nel connettore.
- Crimp the connector in several places.**
Pinzare il connettore in più punti.
- Cover the connections with heat shrink tubing and heat it.**
Coprire le connessioni con la guaina termorestringente e scaldarla.

Fixing the bracket.
Fissaggio a baionetta del corpo al componente fissato al soffitto

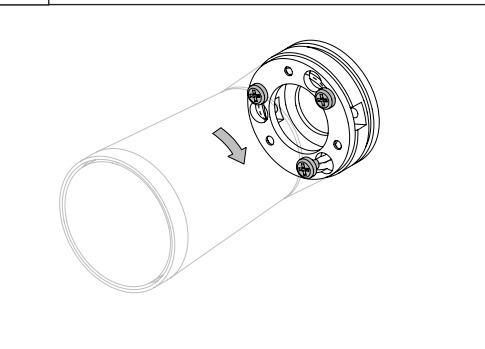
Attach part B to part A using the bayonet fitting.
Fissare la parte B alla parte A tramite l'attacco a baionetta.





1. Installation on concrete with anchor and screw (not supplied).
Infila B su A centrando le viti sui fori predisposti.





2. Installation on the ground with stake (accessory available).
Ruotare in senso antiorario fino al bloccaggio meccanico.



- 

Screwdriver - not supplied
(Cacciavite - non fornito)
- 

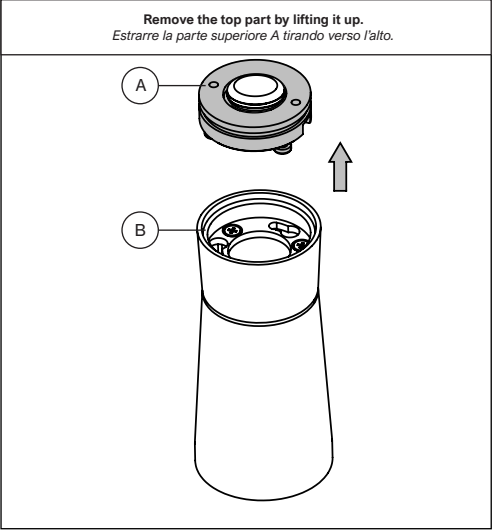
Connector and sheath kit
(Kit connettore e guaina)
- 

n°2 Ceiling fixing screw - not supplied
(Vite di fissaggio al soffitto - non fornito)
- 

Crimp - not supplied
(Pinza - non fornito)

Laying instructions

Istruzioni di posa / Instrucciones de instalación / Verlegeanleitung / Instructions de pose



	Screwdriver - not supplied (Cacciavite - non fornito)
	Connector and sheath kit (Kit connettore e guaina)
	n°2 Ceiling fixing screw - not supplied (Vite di fissaggio al soffitto - non fornito)
	Plier - not supplied (Pinza - non fornito)

Bayonet fixing of the part B of the product.
Fissaggio a baionetta della parte B del prodotto.

Position and orient part A correctly on the ceiling.
Posizionare e orientare correttamente sul soffitto la parte A.

Ceiling fixing holes
Fori di fissaggio al soffitto
Quantum 1 -> Ø3,5mm
Quantum 2 -> Ø4,5mm

Consider that the logo on the glass will be aligned with the indicated screw.
Considerare che il logo sul vetro sarà allineato alla vite indicata.

Drill holes corresponding to the two holes and fix with a suitable plug.
Forare in corrispondenza dei due fori di A e fissare tramite tassello adatto.

Drill also the cable gland
Forare anche il passacavo

Connect the product cables to the mains voltage via the connectors.
Connettere i cavi del prodotto alla tensione di rete tramite i connettori.

1. **Insert the two cables into the connector.**
Inserire i due cavi nel connettore.

2. **Crimp the connector in several places.**
Pinzare il connettore in più punti.

3. **Cover the connections with heat shrink tubing and heat it.**
Coprire le connessioni con la guaina termorestringente e scaldarla.

Attach part B to part A using the bayonet fitting.
Fissare la parte B alla parte A tramite l'attacco a baionetta.

1. **Insert B onto A, centering the screws in their respective holes.**
Inserire B su A centrando le viti nei rispettivi fori.

2. **Rotate counterclockwise until mechanically locked.**
Ruotare in senso antiorario fino al bloccaggio meccanico.



Informazione agli utenti ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 mq è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura smessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti

negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. • For Countries in the European Union: Pursuant to the Directive no. 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed out wheele-bin symbol on the equipment or its packaging means that when the product reaches the end of its useful life it must be collected separately from other waste. Proper separate collection of the discarded equipment for the later environmental-friendly recycling, processing and disposal, helps to avoid any negative impact on the environment and health and encourages re-use and recycling of the materials the equipment is made of. In each individual Member State of the European Union this product is required to be disposed of in accordance with Directive 2012/19/EU as implemented in the Member State where the product is disposed of. For further information please contact REER or your local dealer.